

# JCC '71-72 Program in Full Swing Sun. Oct. 17

Dozens of enjoyable leisure-time activities for all age groups and interests will be initiated on Sunday, October 17 as the Jewish Community Centre moves into high gear on its 1971-72 fall and winter program.

In the days and weeks ahead, children, teenagers, young adults and adults will become immersed in a broad and varied program which will cater to every age and

taste in the social, recreational, informal educational and physical fitness spheres.

Program committees and staff have been at work for weeks on the specifics of a program brochure which will be mailed to the community in the near future.

A great deal of interest has been generated in all sections of the city and early registration indicates that this will be the big-

gest year for members since the Centre opened its expanded new plant ten years ago.

Most families in the community are within fifteen minutes driving time from the Centre and as a result, many people have begun to take advantage of the facilities and services the Centre offers to everyone in the Jewish community, regardless of Synagogue affiliation, area of residence or ability

to pay.

Whether you are 4 or 94 — or anywhere in between — there is something for you to do at the Jewish Community Centre.

If you are concerned with the issues which affect us as Jews and as Canadians; if you paint, dance, sing, act, swim, play games or would like to learn; if you are an athlete of either the steam room

or more active variety or think you should be; if you would like to meet and be with stimulating and interesting folks, the Centre is for you and every member of your family.

Individuals and families are invited to visit the Centre, tour the facilities and discuss their participation with any member of the staff without obligation.

GMAR TOV — MAY YOU BE INSCRIBED AND SEALED IN THE BOOK OF LIFE

## Ottawa Jewish Bulletin

SEPTEMBER 28, 1971

VOL. 35, No. 2

9 TISHRE, 5732



**YESHIVA AND CONGREGATION HONOUR CANTOR HYMAN GERTLER**

Theodore P. Metrick, Q.C., President of Congregation Beth Shalom makes one of two presentations to Cantor Hyman Gertler at the Heritage Award Dinner held in the Cantor's honour on September 9. The testimonial function was sponsored jointly by the Canadian Friends of Yeshiva University and Beth Shalom. The Congregation's gift to the Gertlers was a trip to Israel. Shown with them are Hyman Gould, a Past President of the Congregation; Alex Betcherman, Chairman of the Planning Committee for the Dinner; Hyman Soloway, Q.C., Chairman of the Event; and Rabbi Dr. Simon L. Eckstein.



**TESSIE ZELIKOVITZ HONOURED FOR LEADERSHIP**

In recognition of her dedicated efforts and leadership as Chairman of the Women's Division, Ottawa State of Israel Bond Organization during 1970 and 1971, Mrs. Max Zelikovitz was presented with the Tower of David Award at the Israel Bond Fashion Show at the Community Centre on September 13. Shown making the presentation is Bonds General Chairman John Hyman Lithwick, Vice President; Mrs. Max Cohen, Honorary Chairman; Mrs. Sol Shinder, Vice-Chairman; Mrs. Morton Teller, Immediate Past Chairman and Mrs. Jack Fogel, Vice-Chairman.

### J.N.F. to Honour Greta Cohen Sunday Evening, December 5

Mrs. Max (Greta) Cohen, beloved and respected communal worker and leader, is to be the guest of honour at the Annual Negev Dinner of the Jewish National Fund.

Arnold Lithwick, Chairman of the Jewish National Fund Council, which sponsors the annual event, said that Mrs. Cohen was the unanimous choice of the selection committee. This is the first time a woman has been selected says Mr. Lithwick, "and it is a reflection of the ever-increasing role of women in broad communal leadership".

Mrs. Cohen is to be cited for "her exemplary devotion over the course of many years to the welfare of the Jewish and general community, to the Zionist movement and to the upbuilding of the State of Israel".

The guest of honour has a long and distinguished record of service. She was chairman of the State of Israel Bond Organization (Women's Division) for two years and is now Honorary Chairman. A Past President of the Pauline Bilsky Chapter of Hadassah; Past President of Ottawa Council of Hadassah-Wizo;



Mrs. Max (Greta) Cohen

she currently is President of Ottawa Women's ORT.

The testimonial dinner will take place on Sunday evening, December 5 at the Jewish Community Centre. The proceeds will be used to establish a project which will link her name with the soil of Israel in perpetuity. More details will be announced shortly.



**RECEIVES HERITAGE AWARD FOR DEDICATION**

Hyman Bessin, a member of the Board of Trustees of Yeshiva University, New York, presents the coveted Heritage Award to Cantor Hyman Gertler for dedication to causes advancing the educational, cultural and spiritual well being of the community and his many years of outstanding professional leadership. Proceeds of the Heritage Award Dinner will be used to establish a scholarship in the Cantor's name at the Cantorial School of the University. Looking on is Mrs. Hyman Gertler.



## Kol Nidre Tuesday at Sunset

Yom Kippur, the solemn Day of Atonement, will be ushered in at sunset on Tuesday evening, September 28. Culminating ten days of prayer and penitence, this holiday is characterized by a twenty-four hour period of total fasting and abstinence from material pursuits. This emphasizes man's essence as a spiritual and holy being and his need to live in accordance with God's commandments.

According to Jewish tradition, Moses descended from Mount Sinai with the tablets of the Ten Commandments on the tenth day of Tishre (the Hebrew date upon which Yom Kippur falls) and brought the people the good news that the sin of the golden calf had been forgiven; therefore, the tenth

of Tishre was ordained as a day of forgiveness for all time to come.

This day, set aside for penitence and moral regeneration, is the only one for which Jewish law prescribes fasting, the most intense form of devotion and contrition. On that day, the Rabbis state, people resemble the angels, without human wants, without sins, linked together in love and peace.

Religious services on Tuesday evening begin at 6.30 p.m. Services on Wednesday commence at 8.00 a.m. and continue until sunset that day when the holiday is concluded with a long single blast of the shofar. While these times are fairly general, worshippers should consult their own Synagogue bulletins for specific times.

## Festival of Succot Observed Mon. Oct. 4 - Tues. Oct. 12

The Festival of Succot begins on the evening of the 15th day of Tishre, corresponding this year to Sunday evening, October 3. It is observed for nine days of which the first two and last two days are full holidays and the intervening days half holidays.

Referred to also as the Festival of Booths or Tabernacles, Succot is a reminder of the forty years wandering of the children of Israel in the wilderness after their deliverance from Egyptian bondage. During that time, they were compelled to live in tents or building

booths wherever they stopped.

On Shemini Atzeret (the Eighth Day of Solemn Assembly), the Scroll of Ecclesiastes is read to remind people of the transient character of life, memorial services for the departed are recited and a prayer is offered so that the earth may produce bountiful crops next year.

The ninth day, Simchat Torah, is the most joyous day of the festival as it marks the annual completion and commencement of the reading of the Law in the Synagogue.



**LUCKY WINNERS AT BOND FASHION SHOW**

Mrs. Arthur Viner and Mrs. Zeev Vred won free flights to Switzerland in the drawing sponsored by SWISSAIR. Mrs. David Kalin and Mrs. Arnold Philippon won the attractive bonus prizes. Shown left to right are Mrs. Arthur Viner, Jack Sawyer, sales representative of Swissair and Mrs. Zeev Vred.

*The editors regret that it has not been possible to include all items submitted for publication in this Bulletin. The third issue of this season is scheduled to appear on or about October 15. It will contain as much of the unpublished material as is relevant. Organizations and individuals are invited to submit information of community-wide interest.*

## PEOPLE IN THE NEWS

The Bulletin is pleased to record the names of members of this community who have been honoured recently or who have distinguished themselves in various fields of endeavour. We will gladly publish any information of this type if it is brought to our attention.

Congratulations are extended to:

Mrs. Morris Cohen on her election as President of the Rockcliffe and Manor Park Branch of the Women's Progressive Conservative Association.

David Golden on his appointment as Campaign Chairman of the United Appeal.

Abe Held on his election as a Life Member of the Mechanical Contractors Association Ottawa.

Jacie C. Horwitz, Q.C., on being named an Associate Justice of Canadian B'nai B'rith.

Doctors William James and Norman M. Wolfish on being named Fellows of the American Academy of Pediatrics.

Professor Zachariah Kay on being awarded a research travel grant by the Canadian Foundation for Jewish Culture in Toronto.

Martin K. Levinson, F.C.A., on his appointment as Treasurer of the Ottawa Board of Trade.

David Loeb on his election as Chairman of the Board of St. Vincent Hospital.

Diane Loeb, mezzo-soprano, on having been awarded first prize in the Concours International de la Mélodie Française held recently in Paris.

Dr. Sylvia Ostry, director of the Economic Council of Canada, and a member of Carleton University's Board of Governors, who was awarded an honorary degree from the University of New Brunswick.

His Excellency Max M. Wershof, on his appointment as Canadian Ambassador to Czechoslovakia and Hungary.

## CHECK DUE DATES OF YOUR BONDS

The Ottawa State of Israel Bond Office wishes to remind bondholders to check the year and month of purchase of any 10-year Development Issue State of Israel Bonds in their possession purchased in 1961 which would be due for redemption during the months of October, November and December, 1971.

The Bond Office will be pleased to assist by arranging for their redemption but it should be noted that such bonds should not be surrendered until the month they are actually due for redemption. If you presently hold such bonds, you are urged to re-invest them.

Information in this connection may be obtained from the State of Israel Bond Office, 168 Charlotte Street, Suite 504, Ottawa, Ontario, 236-7139.

**THE OTTAWA JEWISH BULLETIN** is published by the Jewish Community Council, 151 Chapel St., Ottawa, Canada. Jacie C. Horwitz, Q.C., Immediate Past President; Abe Palmer, President; Gilbert Greenberg, David Loeb, Norman Zagerman, Vice-Presidents; Joseph Ginsberg, Treasurer; Moe Litwack and Saul Saslove, Honorary Secretaries; Hy Hochberg, Executive Director.

## Vaad Report

by Abe Palmer

President, Ottawa Vaad Ha'Ir



*(These remarks were made by Mr. Palmer following his election as President at the 31st Annual General Meeting)*

I have always regarded the position of President of the Vaad as an honour — a privilege — and a responsibility. I must begin, therefore, by thanking each of you for your vote of confidence. I feel deeply honoured that you have seen fit to elect me to this high office. It is a challenge which I do not accept lightly and I pledge myself and my fellow officers to the advancement of Jewish life in Ottawa and elsewhere.

I am proud to be a member of this community. We have our differences of opinion but the founding fathers of the Vaad acted wisely when they created an organization which makes it possible for all shades and opinions to be represented and to be heard. The reputation we have as a united community is true. We act in unison on issues which are important — in behalf of Israel, in support of Jewish education, in public relations and in our determination to develop a meaningful Jewish life for our children and our children's children.

We are reasonably disciplined, more responsive than most communities and fortunate that those who came before us laid foundations upon which we can build for the future. The men and women we succeed gave strong leadership themselves while looking for others to take over when the time came. The history of the past 30 to 40 years is filled with illustrious names of individuals who gave service not only to the Jewish community of Ottawa but throughout Canada and beyond the seas. When the history of Ottawa Jewry is written, as I hope it will be soon, their names will occupy an honoured and lasting place.

For the past three years, it has been my privilege to observe the work of the Vaad at closer range. Progress has been made on many fronts and I salute my predecessors for the significant advances they made during their regimes. There is much left to do. I do not see myself in the role of trail-blazer but it is certain that we must be constantly alert to the need for change as conditions themselves change. More specifically, I believe that during the coming year we must complete the revision of the Constitution; refine our methods of fund-raising; push ahead on our Bequests and Endowments program; take a good look at formal Jewish education; deal seriously and quickly with the problems of youth; show our kids at University that we are with them; develop more effective means of communication between the central body and the Jewish community at large. And last, but by no means least, we must continue to aid Israel with all the energy and effort we can muster.

One of our Sages once said, "It is not thy duty to complete the work, but neither art thou free to desist from it." I take this admonition as the clarion call for my administration. We will not complete all there is to do but believe me, ladies and gentlemen, we shall do our part to add another significant chapter to the saga of Jewish community development, whose custodian I become today. With God's help, and your co-operation, I hope we can succeed.



**HY HOCHBERG CITED ON 25TH ANNIVERSARY**

Jacie C. Horwitz, Q.C., retiring President of the Ottawa Vaad Ha'Ir presents a plaque to Hy Hochberg on completion of his twenty-fifth year of service to the Jewish community. The Award of Merit was presented at the Annual Meeting of the Vaad. The citation signed by Mr. Horwitz reads: "This Citation is presented to Hy Hochberg by the Ottawa Vaad Ha'Ir as a mark of esteem on the occasion of his 25th year of dedicated service to the Jewish community as executive director."





#### CHEN INVESTITURE FOR SPECIAL EFFORT

Members of the Women's Division who were honoured for their efforts on behalf of the Israel Bond program are shown above. The awards were made at the Israel Bond Fashion Show held in the Community Centre on September 13. Pictured following the presentations made by Mrs. Max Zelikovitz, Chairman of the Women's Division are standing left to right: Mesdames Sam Goldstein; Harry Weidman; Herbert Gosewich; Israel Glustein; Louis Kevanstein; Lissa Kaufman; Sol Shinder and Harry Soloway. In the rear row, left to right are: Mesdames Isidore Poteluin; Moses Narwa; David Makow; Max Zelikovitz; Charles Taylor; David Moskovic; Marlene Burak. Also winning awards but absent were: Mesdames Sydney Greenberg; Henry Torontow and Irving Wolfe.



#### WOMAN OF VALOUR HONOUREES

The coveted Woman of Valour Award was presented by Mrs. Max Cohen, Honorary Chairman of the Women's Division, to three women during the Fashion Show held at the Community Centre on September 13 for their productivity in Bond sales and collections. Shown above from left to right are Mrs. Harry Fleet; Miss Olive Pullan and Mrs. John Greenberg.



#### JUDAH KERSHMAN A.Z.A. MAN OF THE YEAR

Stanley Major, Aleph Godol, Regent Chapter A.Z.A., presents Judah Kershman with the annual Man of the Year Award for outstanding leadership to the youth organization. The presentation was made at a testimonial function culminating the year's activities.

#### KOSYGIN VISIT

The visit in mid-October of Premier Alexei Kosygin of the U.S.S.R. will be used as an occasion to draw attention to the continuing plight of Soviet Jewry.

Planning is in the hands of the Community Relations Committee of the Vaad. Details will be announced shortly.

#### 4-WEEK SERIES ON MUSIC OF THE BIBLE

Dr. Leonard Lefkovich, an authority on biblical music, will give four lecture demonstrations on "The Music of The Bible" at the Jewish Community Centre.

The 1½ hour sessions will be held on Sunday, October 17, 24, 31 and November 7 beginning at 8.00 p.m. The program is under the auspices of the Music Committee of the J.C.C. Admission is free.



#### HENRY TORONTOW HONoured FOR SERVICE

Dr. M. Ralph Berke, Chairman of the Youth Committee of the Jewish Community Centre presents an award to Henry Torontow for fourteen years distinguished service as Cubmaster of the Centre's 39th Cub Pack. A large crowd of friends and well wishers attended the citation evening and warmly applauded Mr. Torontow's devotion to youth over the course of many years.

#### LEADERSHIP & PARTICIPATION IN GROUPS

A TWELVE SESSION COURSE BY EXPERTS

COMMENCING OCTOBER 19  
8:45 — 11:45 A.M.

AT THE JEWISH COMMUNITY CENTRE

Sponsored by

Women's Committee  
Ottawa Vaad Ha'ir  
Ottawa Section  
National Council of Jewish Women  
Ottawa Board of Education

FEE — \$30.00 AFTER SUBSIDIZATION

FOR FURTHER INFORMATION AND REGISTRATION

MRS. GERALD BLOOM . . . . . 725-1987  
MRS. MICHAEL GREENBERG . . . . . 722-1966

BABY SITTING SERVICE AVAILABLE

#### "49TH COUSIN" TO PLAY NOV. 11, 13, 14

The J.C.C. Theatre Guild is in rehearsal for "The 49th Cousin", the highly-successful comedy which enjoyed a long Broadway run a few years ago. The three performances are being sponsored by the Theatre Guild.

Bob Browning, teacher of dramatics and one of Ottawa's leading actors is directing the production. It is to be presented on November 11, 13 and 14.

The Theatre Guild needs active participants both onstage and backstage. Mrs. Herbert Gosewich, Chairman of the Theatre Guild will be happy to hear from anyone interested in the many creative and administrative aspects of the theatre. Please phone her at 733-0618 or Ed Rosenthal at 232-7306.

B'NAI BRITH HILLEL  
of Carleton and Ottawa University  
announces opening of

HILLEL HOUSE  
796 Bronson Avenue

University Students welcome!

For further information call  
232-4556 or 225-3833

ISRAELI, BALKAN AND INTERNATIONAL

#### Folk Dancing

FOR MEN AND WOMEN

with instruction by

DR. ROGER WELLS

THURSDAYS COMMENCING OCTOBER 7

AT THE JEWISH COMMUNITY CENTRE

Beginners	7.30 — 8.30
Intermediates	8.30 — 9.30
Request Dancing	9.30 — 11.00

	Season Fee	
Students \$3.00	Singles \$10.00	Couples \$12.00

For additional information call  
Mrs. David Rosenes, convener, 728-1390



## Sunday Funday Begins Oct. 17 Enriched Program for 5-12's

The Centre's popular Sunday afternoon program for five to twelve year olds get underway on Sunday, October 17 at 2.30 p.m.

Free instructional classes in recorder and guitar, in an informal setting will be included in the Sunday afternoon program.

Some of the activities for boys include sports clinics, little leagues, swimming, bowling, attending major sports events and outings.

The girls will enjoy the gym, art and painting, swimming, drama, outings and theatre parties.

In addition the scouting program which includes Brownies, Cubs, Guides and Scouts will be offered to youngsters 7-13 years old.

The special interests of different age groups have been taken

into account and the new program will feature a whole range of activities designed to satisfy the need for new learning experiences. A large staff will be on hand to cater to the individual needs of the children.

Parents who wish to enroll their children in Sunday Funday should contact Ed Rosenthal at the Centre as soon as possible. Mr. Rosenthal would like to meet as many children and parents as he can so that the youngsters can choose the activities which will have the most meaning for them.

The program begins on Sunday, October 17 at 2.30 p.m. and will continue every Sunday throughout the 1971-72 season. Children should arrive before 2.30. The programs end at 4.45 p.m.

## Read, Write and Speak Hebrew in 24 Sessions Starting Oct. 18

The excellent results achieved by Mrs. Yael Lefkovich with those who have studied Hebrew with her for the past four years has encouraged the Jewish Community Centre to intensify its classes for the coming term.

The following program is being offered this year:

**Mondays beginning October 18**

- Introductory Hebrew — for those who can neither read nor write: 7.00 — 8.15 p.m.
- Hebrew I — for those who are slightly beyond the beginners level, can read and who possess a basic vocabulary: 8.15 — 9.30 p.m.

This is an ideal opportunity to learn to read, write and speak modern Hebrew in twenty-four

concentrated one-hour classes. It should appeal especially to parents of Hebrew school children and others who want to learn the basics of the language.

Mrs. Lefkovich is a fifth generation Sabra who taught the language at the University of Manitoba prior to coming to Ottawa. She uses a combination of the Ulpian system taught in Israel and tested methods she has developed over the years. Using her system, it is possible to learn the Hebrew alphabet in a week and to have a vocabulary of at least 500 words in twenty-four lessons.

The course fee is \$30 for Centre members; \$40 for non-members. You can register by calling 232-7306.

The Mizrahi Women's Council of Ottawa announces

### THE GALA OPERA OPENING OF

**LUCIA DI LAMMERMOOR** by G. Donizetti

Wednesday, October 20 at 8.00 p.m. at  
The National Arts Centre

*Under the distinguished patronage of  
The Ambassador of Israel to Canada and Mrs. Meron*

A reception for patrons to meet the cast will  
be held following the performance.

Advance reservations 233-6146 or 733-3476

### NEW JEWISH TELEPHONE DIRECTORY

The Labour Zionist Council of Ottawa wishes to announce that they are now preparing their annual Jewish Telephone Directory which they expect to publish shortly. In the past year, there have been many changes of address, phone numbers, new arrivals, departures, etc. To assist in the publication of an accurate and up-to-date directory, please fill in your name, address and phone number and mail to Ottawa Jewish Telephone Directory, 292 Laurier Ave. East, Ottawa - K1N 6P5.

Name .....

Address .....

Phone Number .....

Previous Address .....

## FALL CONCERT SUNDAY, NOVEMBER 28

The J.C.C. Symphony Orchestra under the direction of Armand Weisbord and the J.C.C. Choral Group under the direction of David Galbraith will appear in a Fall Concert on Sunday evening, November 28, according to an announcement by Mrs. Bertram Loeb, Chairman of the Music Committee.

The featured soloist will be Diane Loeb, the noted mezzo-soprano who is studying in Europe.

All groups are now in rehearsal for the event.

## BOOK FUND GIFTS

The Library Committee of the Jewish Community Centre acknowledges with thanks receipt of the following contributions for the purchase of books:

In memory of Abraham Andras by Mr. and Mrs. Gerald Berger.

In honour of the 25th Wedding Anniversary of Mr. and Mrs. Jack Baylin by Mr. and Mrs. Michael Baylin.

In memory of Philip Cohen by Mr. and Mrs. Reuben Kalin.

In honour of Mrs. Hugo Fischer by the Study and Service Branch, National Council of Jewish Women (Ottawa Section).

In memory of Mrs. Betty Goldwater by Mr. and Mrs. Max Taller.

Good wishes to Mrs. Sarah Landis of Montreal for a complete and speedy recovery by Mr. and Mrs. Ernest Kassie.

In memory of Mrs. Helena Levine by Mr. and Mrs. Paul Picher.

In memory of Mrs. Rose Pleet by Mr. and Mrs. Gerald Berger.

In memory of Mrs. Mildred Zagerman by Mr. and Mrs. Charles Abramson; Mr. and Mrs. Gerald Berger; Dr. and Mrs. M. Ralph Berke; R.H. Bounsall and Company; Management and Staff, Canadian Imperial Bank of Commerce, Rideau and Sussex Street branch; Mrs. Beverley Chodickoff and family; Mr. and Mrs. Alex J. Cohen; Mr. and Mrs. Issie Cohen; Mrs. Frances Fagin; Betty and Joe Feller; Mr. and Mrs. Marvin Flatt; Mr. and Mrs. Jerry Friedman; Mr. and Mrs. Harry Froimovitch of Montreal; Mr. and Mrs. Morley Goldfield; Mr. and Mrs. Hy Gould; Mrs. Michael Greenberg; Mr. and Mrs. Nap Kapinsky; Mr. and Mrs. Julius Krantzberg of Montreal; Mr. and Mrs. Morrie Krantzberg, Cote St. Luc; Mr. and Mrs. Ed Landis; Mr. and Mrs. Mac Lobel; Mr. and Mrs. Jules Loeb; Dr. and Mrs. Lionel Metrick; Mr. and Mrs. William Monson; Mr. and Mrs. Leon Petegorsky; Mr. and Mrs. Maurice Rose; Mr. and Mrs. Edward Sadinsky; Mrs. Honey Schlesinger and Mrs. Sally Teller; Mr. and Mrs. Allan Sherman; Connie-Gail Salomon and Donna Lee Kauffman; Inez and Joe Zelikovitz; and Mr. and Mrs. Max Zelikovitz.

### NEXT SINGLES

### COCKTAIL PARTY at the J.C.C.

THURSDAY, SEPTEMBER 30

for

Single Guys over 23      Single Gals over 21

## Fourth Annual Gift & Book Fair Set for November 21, 22, 23

Mrs. Irving Singer, Chairman of the 1971 Chanukah Gift and Book Fair, reports that plans are well advanced for this year's Fair to be held Sunday, Monday and Tuesday, November 21, 22 and 23 from 10.00 a.m. to 10.00 p.m.

The three-day Fair, arranged to mark Jewish Book Month, is under the joint sponsorship of the Jewish Community Centre and the Sisterhoods of Beth Shalom, Agudath Israel, Machzikei Adas, Temple Israel and Young Israel.

Thousands of books, records, gift items, religious articles, toys and games are being assembled for display and sale.

Highlights of the three-day event include a Joint Congregational Luncheon; Joint Sisterhood Luncheon; Puppet Shows and story hours for kiddies; discussion group for teens and young adults; and the opening session of the "Five Great Men Series" by Leonard Slater, best-selling author



Mrs. Irving Singer

and news correspondent on Sunday evening, November 21.

Mark the date in your calendar now and watch for further details to be announced shortly.

## Singles Trip to Israel Leaving January 3

Plans are nearing completion for the Second Annual Singles winter tour to Israel. The departure date is Monday, January 3 with optional return on either January 17 or January 24. Based on the success of last year's trip a large number are expected to register.

Highlights of the trip will include visiting the historic sites of Jerusalem and its environs (the

Western Wall, Rachel's Tomb, Yad Vashem, the Knesset, Hadassah Hospital, etc.), Tel Aviv, the Golan Heights, Upper and Lower Galilee, swim in the Dead Sea, climb the ancient fortress of Matzada and relax for two days in Eilat while soaking up the Mid-East sunshine.

The cost is reasonable and the benefits many. For information call Ed Rosenthal at 232-7306.

## Modern Hebrew Offered by Carleton U. Extension Div.

A course designed to teach the basic structure and vocabulary of modern colloquial Hebrew has been introduced as a formal course in the 1971 Fall Extension Program at Carleton University. The 24 session (2 per week) course begins October 5 and will be held Tuesdays and Thursdays from 6 — 8. The fee is \$55.00.

The course is successor to the

Hebrew lesson project instituted over two years ago by the Hillel Students at Carleton University. It is open to anyone interested and willing to learn Hebrew. A qualified Letter of Validation will be issued for the successful completion of this Hebrew course.

For further information call Mrs. Louis Goldstein, 231-3773.

## Israeli Folk Dance Seminar October 30-31

Teme Kernerman of Toronto, the internationally-recognized teacher of dancing, who conducted last year's highly-successful seminar will conduct a second two-day city-wide Workshop on Israeli and International Folk Dancing at the Jewish Community Centre this fall.

The workshop will be divided into three sessions beginning Saturday evening, October 30 and continue on Sunday morning and afternoon, October 31. The program is geared for beginners as well as intermediate and advanced students. Anyone seriously interested in learning about Israeli and international folk dancing or teaching it can benefit.

According to Mrs. David Rosenes, convener of the two-day event, the workshop is generating a great deal of interest in folk dance circles in the city. Mrs. Kernerman is widely sought-after as a teacher and people who know her and her work will also be coming again from Toronto, Montreal, Kingston and Ottawa valley communities to take part.

The fee is \$2.50 per session or \$6.00 for the series of three. Both male and female participants are welcome.

To pre-register or to obtain more information call Mrs. Rosenes at 728-1390.



# U.J.A. Honours its Workers on Kovod Night



David Loeb, General Chairman of the 1971 United Jewish Appeal and Israel Emergency Campaign accepts an inscribed plaque "In Appreciation for Distinguished Community Service" from Jackie Horwitz, Q.C., Immediate Past President of the Ottawa Vaad Ha'Ir. Mr. Loeb was lauded for his leadership and the quality of the campaign organization he had built.



Percy Weinstein, Chairman Food Division; Mrs. Martin Tatz, Chairman Metropolitan Division; and Dr. Edward Shapiro, Chairman, Medical Division are shown with Emanuel Shimon, Counsellor, Embassy of Israel after receiving Awards of Merit for their efforts in the 1971 Campaign.



David Loeb, General Chairman of the 1971 U.J.A. and Israel Emergency Campaign congratulates Gilbert Greenberg, Deputy General Chairman of the 1969, 1970 and 1971 Campaigns for his outstanding efforts and inspired personal leadership. Mr. Greenberg is shown accepting "The Medal of Freedom".



Jack Krane, Chairman, Retail Division; Jack Pleet, Chairman Services Division; and Jack Aaron, Chairman, Construction and Real Estate Division are shown with Campaign Vice-Chairman Zeev Vered after receiving Certificates of Merit from him for their efforts in the 1971 Campaign.



Zeev Vered and Morton Taller, Vice-Chairmen of the 1971 United Jewish Appeal and Israel Emergency Campaign are shown with David Loeb after receiving U.J.A. Leadership Awards from him for outstanding service. Lawrence Freedman, the third Vice-Chairman, was out-of-town when the presentation was made.



Louis Agulnik and Harry Torontow, Co-Chairmen, Non-Traded Division are shown with Morton Taller after receiving Certificates of Merit for their efforts in the 1971 Campaign. Both Lou and Harry are also active members of the Cash Mobilization Committee.

Gilbert Greenberg (back row, fourth from left) is pictured with a group of workers who excelled in their divisions and to whom he had just made a presentation. Seated, left to right are Max Weinstein, Jack Ballon, Mrs. Sam Litwack, Dr. Goodman Cohen and Harry Rosenberg. Standing left to right are Moe Segal, Ned Adler, Morris Young, Mr. Greenberg, Ken Kavanat and Kurt Orlik.





Alfred Friedman, who has chaired the Apparel Division for the last three years, accepts the Jerusalem Medal from Norman Zagerman, General Chairman of the 1969 and 1970 United Jewish Appeal and Israel Emergency Campaign.



Joseph Ginsberg and Sol Shinder, Co-Chairmen, Legal and Financial Division are shown with Gilbert Greenberg after receiving Certificates of Merit for their efforts in the 1971 Campaign. Mrs. Khayyam Paltiel accepted a Certificate on behalf of her husband, Dr. Khayyam Paltiel, who was Chairman of the Faculty Division at Carleton University.

## 1971 United Jewish Appeal Approaches \$987,000 Figure

David Loeb, General Chairman of the 1971 United Jewish Appeal and Israel Emergency Campaign has reported that the campaign has reached \$986,922 in contributions. Final returns may boost the total to \$990,000.

This represents the highest amount ever raised by the United Jewish Appeal in Ottawa with the exception of 1967, when unprecedented heights were reached throughout the world in response to the Six Day War.

Israel's needs are more pressing than they were in 1967 and many donors responded by matching and in some cases surpassing their 1967 gifts. Although the 1971 campaign fell slightly short of the original objective, the campaign succeeded in raising \$60,000 more than last year.

The community's appreciation to David Loeb and his team was expressed at a Kovod Evening on June 8.

## ETROGIM FOR SUCCOT FESTIVAL

As a service to the community, the Ottawa Vaad Ha'Ir has again made arrangements to supply Synagogues and private individuals with Israeli etrogim at cost price.

Anyone who wishes to purchase an etrog for Succot is asked to call the office of the Vaad at 232-7306. Increasing numbers are doing so each year.

## Israel's Quality Goods Gain High Consumer Acceptance

More and more stores in the Ottawa area are stocking Israeli products. Not as a favour and not as charity, but simply because Israeli products are top quality and competitive in price. Israel has been expanding her export lines because of the demand for her high grade products.

If Israeli products are not available where you shop, don't hesitate to ask for them. An increase in demand will result in wider distribution, and of course, increased consumption. A World Common Market can be created by buying and demanding Israeli products.

The United Zionist Council of Ottawa is in the midst of compiling a list of Israeli consumer products available in Ottawa and where they may be purchased. They ask retail merchants to co-operate with them by contacting Mrs. Syd Greenberg at 729-4583 or mailing lists of Israeli merchandise they carry to the Jewish Community Centre.

Look for the following Israeli products:

Fruit juices, drinks, canned and bottled fruits and vegetables carrying the labels: Jaffa, Jaffa Crown, Pantry Shelf, Golden Galilee, Fit, Manjor, Ein Gedi or Vita.

Oriental specialties and dehydrated soups carrying the labels: Telma, Mata or Vita.

Candies, chocolates and confectioneries carrying the labels: Barth, Elite, Leiber, Nazareth, Iliana, Nandy, Big Ben or Carmit.

Miscellaneous food products carrying the labels: Aviv, Froumine, Mata, Elite, Noon, Pri-Taim, Shemen or Izhor.

Wines, brandies and liqueurs carrying the labels: Carmel or Sabra.

Cosmetics carrying the labels: Bat-Sheba, Dermapon, Holy Blossoms, Adin, Tayabeth, Anuga, Shemen or Tal Tal.

Textiles and apparel carrying the labels: Begged-Or, Gottex, Diva, Elemko, Markuza, Tip Top, Dorina, Derby Knit, Aled, Aviva, Alpine, Pavel, Rosti of Daphana.

Panty Hose carrying the labels: CanCan, Play Mate, Nylo Wisp, Dinah, Silhouette, Fairset, Sabra Girl, Career Girl, Caprice, Blue Green, Encore, Magic Feet, Anthel, Trim Teens and Hagar.

Miscellaneous products carrying the labels: Samson, Alliance, Lego, Amcor, Hed-Arzi, El-en, Prestige, Lion, Vincent or Menorah-Rubinstein.

We urge you to ask for and buy Israeli products!

## Re-activated Teen Council Plans Active Program Year

Representatives of a number of teenage clubs in the community met recently to discuss plans for a co-ordinated effort during the coming year. The Teen Council is made up of delegates from functioning youth groups.

Present at the meeting were spokesmen for Regent Chapter A.Z.A., Young Judaea, U.L.P.'s, N.C.S.Y., U.S.Y., N.F.T.Y., and Councillettes. Several other groups signified interest but were unable to send representatives.

The Teen Council also has room for interested individuals to serve in their personal capacities. If you

would like to help or otherwise become involved in a meaningful program for teens, make your interest known to Ed Rosenthal, the Centre's program director.

This year, the Teen Council will have a voice on the Vaad. Ways and means of complying with the constitutional provisions are being studied. There should be no difficulty; indeed, the Vaad welcomes the involvement of young people on the governing body. On its part, the Teen Council must become an active body, representative of the teenage youth of the community.

## BOOK FAIR NEEDS YOUR USED BOOKS

Plans for the Fourth Annual Chanukah Gift and Book Fair are well under way according to Mrs. Irving Singer, Book Fair Chairman. The three-day event will be held November 21, 22 and 23.

The Used Book Section would be pleased to accept any books you would like to give away. Why not pack a box and bring it to the Centre? If you have no means of getting it to us, call 232-7306 for pickup.

## YIDDISH CLUB MEETS THURSDAYS

The Yiddish Club will begin its third year of activities encouraged by the success of its first two seasons. Meetings will be held on Thursday evenings, beginning September 30, from 8.00 to 10.00 o'clock, in the Library of the Jewish Community Centre. Everyone is welcome.

If you wish to participate, simply come to the meetings at the Centre on Thursdays at 8.00 p.m. If you have any questions, contact Mrs. Leon Leckie at 235-0612.

## TEEN REGISTRATION DANCE, OCTOBER 24

The "Chest Fever", one of Ottawa's leading live rock groups will supply the musical entertainment for the Teen Registration Dance on Sunday, October 24 at 8.00 p.m.

High School students who are Centre members are invited to the dance free; those without membership cards will be charged \$1.50.

## J.C.C. Library at your Disposal

Many in the Jewish community have come to know and appreciate the wealth of books and other materials which are to be found on the shelves of the Library at the Jewish Community Centre. There are now over 3,000 books on every conceivable Judaic subject; most are in English, others are in Hebrew and in Yiddish.

Perhaps less well known are the excellent periodicals which arrive on a regular basis. Included among these are Commentary, the Reconstructionist, Mid-Stream, Tradition, the New Middle East and Viewpoints.

Weekly papers include the Jerusalem Post, the Canadian Jewish News and the Jewish Post and Opinion. The Library also

subscribes to the Chronicle Review, the Canadian Zionist, The Congress Bulletin and several other monthlies. The Yiddish daily, Der Tag, arrives regularly.

In recent months, the music and record section of the Library has been greatly increased. Excellent records in Yiddish, Hebrew and cantorial music are available to anyone who cares to hear them. Special phonographic equipment makes it possible for the listener alone to hear the music without disturbing others in the Library.

The facility is open Monday through Thursday from 1.00 to 4.00 p.m., and Sunday from 10.00 a.m. to 3.00 p.m. Mrs. Jack Rabinovitch is the librarian.

## SWIM CLASSES BEGIN OCTOBER 17

A ten-week Swim School to prepare children and adults for camp and summer holidays will be conducted by the Centre at the new YMCA Pool beginning Sunday morning, October 17.

The classes will be given by qualified instructors and geared to the age level and skill of the participant. They are 50 minutes in length for older children and 30 minutes in length for the younger ones.

The fee is \$10.00 for Centre members; \$15.00 for non-members. Registration closes October 8. To reserve space, call Mr. Rosenthal at 232-7306.

Tune in CKBY - FM  
Sun. Oct. 3, 7.50 a.m.  
for Rabbi Bulka

## DANCE CLASSES FOR 4-6 YEAR OLDS

Mrs. Shirley White who directed the successful Dance Program at our Day Camp this summer will be offering classes in dance to girls between the ages of 4 to 6 beginning Tuesday, October 19 from 4.00 - 4.45 p.m.

The focus will be on rhythm, ballet and tap and enrollment will be limited to 10. Fee for the 15-week course is: Members \$20.00; non-members \$30.00.

Full-time, experienced  
STENO-TYPIST  
for  
Jewish Community Centre  
Apply  
Mrs. Anne Altman  
232-7306